

Muntenia, sudul Transilvaniei (ALRM, s.n. I, h. 265, p.c. 414, 531, 537, 551, 723, 784, 833).

kačulēja „căciulie de mac“ — în Galiția (Hrinčenko, 228). Etimol.: < căciulă + suf. -ie. Var.: *kačúlka*, formație proprie cu suf. diminut. -k-a, de la **kačúla* < rom. dial. *caciúlă*, lit. *căciúlă* < lat. **catteulla* (Capidan, *Raporturile*, 203).

kačúlka, vezi *kačulēja*.

kačúra „nume de oaie de o anumită culoare“ — în graiurile transcarpatice (Dzendzelivs'kyj, *Vivčars'ka leksyka*, 108). Etimol.: < rom. dial. *caciură* „căcioră“, adică, vorbind despre oi, „albă în frunte, cu botul și picioarele albe, cu lână roșietcă și cu pete în jurul ochilor“ — cuvânt de origine necunoscută (DA, I, p. II, 12, Candrea, *Dict. lb. rom.*, 194, Ciorănescu, 122). Derivat: *kačurán'a* „id.“, din *kačúra*, cu suf. -án'a; cf. *murgán'a*.

kakarádz'anka „un fel de lână cu impurități“ — în graiurile transcarpatice (Dzendzelivs'kyj, *Vivčars'ka leksyka*, 110). Etimol.: Derivat propriu, cu suf. -'anka, de la rom. *căcăredă* „excrementele oilor, caprelor etc.“, probabil cuvânt autohton, cf. alb. *kakarēdhi* „balegă de capră“ (Leotti, 393). Cu același sufix e format și ucr. *kapušánka*, termen care denumește tot un fel de lână (vezi *kápuš*).

kalavérci, pl. „un fel de cizme“ — în Pocuția (Hrinčenko, 209). Etimol.: Formație proprie, cu suf. diminut.-ec', din rom. pl. *calévri* „pantofi groși țărănești“ < bg. *kalévra* „gheată“ < tc. (DA, I, 49, Candrea, *Dict. lb. rom.*, 203, *Scheludko*, 133, *Mladenov*, 228). Nesatisfăcătoare este etimologia lui Fr. Miklosich, care, neținând seamă de criteriul geografic, explică termenul ucr. ca provenind direct din bulgară (Miklosich, *EWSl.*, 109).

kalicun (accent?) „ciorap“ — în graiurile de vest. Etimol.: < rom. *călfîn* „id.“ < bg. *kalcün* (*Scheludko*, 133).

káluš 1° „bucată de lemn ce se pune între spițe pentru-a frâna căruța“; 2° „împletitură de ramuri“; 3° „căluș de lemn cu care se fixează plutele“; 4° „șnur“, „funie“ — în graiurile de vest (Želčehowski, 331, Candrea — Densušianu, 32—33, nr. 209). Etimol.: < rom. *căluș*, cf. și arom. *călušu* „id.“ (DA, I, 58—59, *Scheludko*, 133, *Crânjălă*, 348, *Rosetti*, V, 120, *Šylo*, 84). Despre accent, vezi § 35.

kamanák „un fel de acoperămint pentru cap“ — în graiurile bucovinene și huțule. Etimol.: < rom. *comănac* „id.“ (*Kalužniacki*, 16, *Scheludko*, 134, *Crânjălă*, 432, *Rosetti*, V, 119), prin mold. *comanác*. În română originea cuvântului, pe care îl au și istro-românii, este necunoscută (DA, I, 671, Ciorănescu, 223). În prima silabă ucr. *a* î.l.d. rom. *o* nu este clar.

kapěstra „căpăstru“ — în graiurile bucovinene, huțule, nistriene (Hrinčenko, 217). Etimol.: < rom. *căpăstru* < lat. *capistrum* (Miklosich, *Fremdwörter*, 24, *EWSl.*, 111, *Kalužniacki*, 16, Șăineanu, *Istoria*, 285, Candrea, 404, Candrea — Densušianu, 38, nr. 243, Berneker, 485, *Scheludko*, 134, *Šarovol's'kyj*, 55, *Crânjălă*, 432, *Rosetti*, V, 119). Ucrainenii vor fi interpretat rom. *căpăstru* ca pe o formă de acuzativ feminin, de la care și-au refăcut un ncminativ în -a, conform sistemului morfologic propriu. Cf. § 26.

kápuš „căpușă“ (insecta *Melophagus ovinus*) — în graiurile de vest (Hrinčenko, 219). Etimol.: < rom. *căpúșă* (*Stocki*, 354, *Scheludko*, 134, *Šarovol's'kyj*, 61, *Crânjălă*, 438), cf. arom. *căpúše* și *căpúšu* (*Papahagi*, 271).